

## JUSTIN VERCELES

German→English Translator

[jvtranslates@gmail.com](mailto:jvtranslates@gmail.com) | North Bergen, NJ, USA | ET

### EDUCATION

*September 2016 – June 2020*

**Scotch Plains-Fanwood High School** — Scotch Plains, NJ

- **GPA: 3.8547**
- **SAT with Essay: 1400** (Test date: June 1, 2019)
  - **"Evidence-Based Reading and Writing" Section: 700 — 97th percentile**

### SELF-EDUCATION

*January 2021 – present*

#### German

- I've written several translations, all with scrupulous adherence to the principles of fidelity and transparency: my translations are accurate, precise, natural, and idiomatic.
- Translations (not commissioned; just for portfolio):
  - [Poseidon \(German: Poseidon\) by Franz Kafka](#)
  - [Fellowship \(German: Gemeinschaft\) by Franz Kafka](#)
  - [The Three Sisters \(German: Die Drei Schwestern\) by Richard Dehmel](#)
  - [The Werewolf \(German: Der Werwolf\) by Richard Dehmel](#)
  - [The Visage \(German: Das Gesicht\) by Richard Dehmel](#)
  - [A Violet Bouquet \(German: Ein Veilchensstrauß\) by Richard Dehmel](#)
  - [The Godly Night \(German: Die Gottesnacht\) by Richard Dehmel](#)
  - The translations listed above link to HTML web pages. More file types are available at <https://justinverceles.github.io/jv-translations/>.

*April 2020 – January 2021*

#### Web Development

- Built several websites with attention to accessibility and responsive design
- My more involved web projects required extensive planning and organization of the source code with Git:
  - "Additive Synthesizer": a two-octave, 25-key synthesizer with sliders controlling the volume of overtones to change timbre, intended for desktop ([website](#), [source code](#))
  - "MDN Testions": a tool for testing one's knowledge on the content of the MDN (Mozilla Developer Network) Web Docs "Learn Web Development" course in a question-and-answer structure, completed throughout my own completion of the course ([website](#), [source code](#))
  - "Time Calculator": a tool for performing calculations between dates, times, durations, and numbers ([website](#), [source code](#))

### EMPLOYMENT

*December 2021 – present*

**Cashier, Self-checkout clerk, Online shopping clerk, Overnight stocker** — ShopRite of Columbia Park, North Bergen, NJ

*September 2021 – December 2021*

**Cashier** — Stop & Shop, Watchung, NJ

### SKILLS

#### Technical skills

- Native English speaker and fluent reader of German
- Web design, typography, typesetting, and desktop publishing (DTP)
- Editing, proofreading, and revision
- Proficiency with various word processors (Google Docs, Pages, Microsoft Word, LaTeX) as well as spreadsheet programs (Google Sheets, Microsoft Excel)
- Proficiency with HTML, CSS, and JavaScript

#### Soft skills

- Drive, staying power, diligence, fastidious organizational skills
- Time management and task prioritization
- Self-sufficiency—skilled at working alone